



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

<b>DEPARTMENT</b>	Scienze Umanistiche
<b>ACADEMIC YEAR</b>	2017/2018
<b>MASTER'S DEGREE (MSC)</b>	MODERN LANGUAGES AND LITERATURES IN THE WEST AND IN THE EAST
<b>SUBJECT</b>	FRENCH LANGUAGE AND TRANSLATION 2 - ADVANCED LEVEL
<b>TYPE OF EDUCATIONAL ACTIVITY</b>	C
<b>AMBIT</b>	20941-Attività formative affini o integrative
<b>CODE</b>	16371
<b>SCIENTIFIC SECTOR(S)</b>	L-LIN/04
<b>HEAD PROFESSOR(S)</b>	LAVIERI ANTONIO      Professore Ordinario      Univ. di PALERMO
<b>OTHER PROFESSOR(S)</b>	
<b>CREDITS</b>	6
<b>INDIVIDUAL STUDY (Hrs)</b>	120
<b>COURSE ACTIVITY (Hrs)</b>	30
<b>PROPAEDEUTICAL SUBJECTS</b>	16361 - FRENCH LANGUAGE AND TRANSLATION I - ADVANCED LEVEL
<b>MUTUALIZATION</b>	
<b>YEAR</b>	2
<b>TERM (SEMESTER)</b>	1° semester
<b>ATTENDANCE</b>	Mandatory
<b>EVALUATION</b>	Out of 30
<b>TEACHER OFFICE HOURS</b>	<b>LAVIERI ANTONIO</b> Tuesday    11:30    12:30    Viale delle Scienze, Ed. 2, Primo piano, Stanza 19.

DOCENTE: Prof. ANTONIO LAVIERI

<b>PREREQUISITES</b>	--
<b>LEARNING OUTCOMES</b>	--
<b>ASSESSMENT METHODS</b>	--
<b>EDUCATIONAL OBJECTIVES</b>	--
<b>TEACHING METHODS</b>	--
<b>SUGGESTED BIBLIOGRAPHY</b>	<p>A. Lavieri, <i>Translatio in fabula. La letteratura come pratica teorica del tradurre</i>, pref. di J.-R. Ladmiral, Editori Riuniti, Roma 2007 (1a ristampa 2016).</p> <p>A. Lavieri, «Homo translator. Notes pour une anthropologie comparative de la traduction », articolo fornito in fotocopia.</p> <p>L. Mondada, «La construction discursive des objets de savoir dans l'écriture de la science», in <i>Reseaux</i>, 1995, n.71, pp. 55-77.</p> <p>N. Brossard, <i>Le Desert mauve</i>, L'Hexagone, Montreal 1987.</p> <p>Ulteriori riferimenti bibliografici verranno forniti nel corso delle lezioni. Gli studenti con un numero di CFU inferiore a 9 concorderanno con il docente una riduzione adeguata del programma d'esame.</p>

### SYLLABUS

<b>Hrs</b>	<b>Frontal teaching</b>
4	--
4	--
4	--
4	--
4	--
4	--
4	--
4	--
4	--
4	--
4	--
4	--
3	--
2	--